HM Passport Office

APPLICATION FOR THE RE-REGISTRATION OF A CHILD'S BIRTH FOLLOWING THE MARRIAGE / CIVIL PARTNERSHIP OF THE MOTHER AND FATHER

Swyddfa Basbort EF

CAIS AM AILGOFRESTRU GENEDIGAETH PLENTYN YN DILYN PRIODAS / PARTNERIAETH SIFIL Y FAM A'R TAD

FORM/FFURFLEN LA1
Part/Rhan A

A new birth registration is made to show your child as a child of your marriage or civil partnership, provided your child was born in England or Wales.
Gwneir cofrestriad genedigaeth newydd i ddangos eich plentyn fel plentyn o'ch priodas neu bartneriaeth sifil, ar yr amod bod eich plentyn wedi'i eni yng Nghymru neu Loegr.

If either parent lives in England or Wales, one parent must attend the original register office where your child's birth was first registered, or any other register office in England and Wales to make the new registration. However, if both parents live outside England and Wales **and** neither can attend a register office, there is an alternative process which requires this application to be submitted to the General Register Office (GRO).
Os yw'r naill riant neu'r llall yn byw yng Nghymru neu Loegr, rhaid i un rhiant fynychu'r swyddfa gofrestru wreiddiol lle cofrestrwyd genedigaeth eich plentyn gyntaf, neu unrhyw swyddfa gofrestru arall yng Nghymru a Lloegr, i wneud y cofrestriad newydd. Os yw'r ddau riant yn byw y tu allan i Gymru a Lloegr, fodd bynnag, ac nad yw'r naill na'r llall yn gallu mynd i swyddfa gofrestru, mae proses arall sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r cais hwn gael ei gyflwyno i'r Swyddfa Gofrestru Gyffredinol (GRO).

Before completing this form, read 'How to apply for a child's birth re-registration following the mother and father's marriage / civil partnership' guidance.
Cyn cwblhau'r ffurflen hon, darllenwch y canllawiau 'Sut i wneud cais am ailgofrestru genedigaeth plentyn yn dilyn priodas / partneriaeth sifil y fam a'r tad'.

The completed form must be either taken to your local register office or posted to GRO.
Rhaid mynd â'r ffurflen wedi'i chwblhau i'ch swyddfa gofrestru leol neu ei phostio i GRO.

Section 1 – CHILD'S DETAILS
Adran 1 – MANYLION Y PLENTYN

Surname – The child's surname will be recorded as it is in the child's existing birth registration.
Bydd cyfenw'r plentyn yn cael ei gofnodi fel y mae yng nghofrestriad geni presennol y plentyn.

Forename(s)
Enw(au) cyntaf

Date of birth Dyddiad geni	D/D	D/D	M/M	M/M	Y/B	Y/B	Y/B	Y/B

Is child still living?
Ydy'r plentyn yn dal yn fyw?

Yes / Ydy ☐ No / Nac ydy ☐
Tick one box / Ticiwch un blwch

Your application must include a certified photocopy of the child's full birth certificate.
Please do NOT send original documentation as this will not be returned.
Rhaid i'ch cais gynnwys llungopi ardystiedig o dystysgrif geni lawn y plentyn.
PEIDIWCH ag anfon dogfennaeth wreiddiol, oherwydd ni fydd hon yn cael ei dychwelyd.

A certified copy of the child's full birth certificate is enclosed.
Mae copi ardystiedig o dystysgrif geni lawn y plentyn wedi'i amgáu.

Yes
Oes ☐

See section 8 in the guidance for further information on certified documents.
Gweler adran 8 yn y canllawiau am ragor o wybodaeth am ddogfennau ardystiedig.

Section 2 – FATHER'S DETAILS (see section 9 of the guidance)
Adran 2 – MANYLION Y TAD (gweler adran 9 o'r canllawiau)

Surname
Cyfenw

Forename(s)
Enw(au) cyntaf

Place of birth (Town and County)
Man geni (Tref a Sir)

Occupation (if unemployed or retired give last job)
Galwedigaeth (os yn ddi-waith neu wedi ymddeol, rhowch eich swydd ddiwethaf)

Section 3 – MOTHER'S DETAILS (see section 10 of the guidance)
Adran 3 – MANYLION Y FAM (gweler adran 10 o'r canllawiau)

Surname now Cyfenw nawr		Maiden surname Cyfenw cyn priodi	

Forename(s)
Enw(au) cyntaf

Occupation (if unemployed or retired give last job)
Galwedigaeth (os yn ddi-waith neu wedi ymddeol, rhowch eich swydd ddiwethaf)

At the time of the child's birth was the mother: Tick one box
Ar adeg geni'r plentyn roedd y fam: Ticiwch un blwch

Single / Sengl ☐ Married / Civil Partnership / Priod / Partneriaeth Sifil ☐ Widowed / Gweddw ☐ Divorced / Wedi Ysgaru ☐

Give details of the mother's previous marriage(s) or civil partnership(s):
Rhowch fanylion priodas(au) neu bartneriaeth(au) sifil blaenorol y fam:

Date/Dyddiad ……. Place/Lleoliad …….. Previous spouse's/civil partner's name(s) / Enw(au) priod/partner sifil blaenorol ……..…….

Section 4 – MARRIAGE OR CIVIL PARTNERSHIP DETAILS
Adran 4 – MANYLION PRIODAS NEU BARTNERIAETH SIFIL

Place of marriage / civil partnership
Man priodi / partneriaeth sifil

Date of marriage / civil partnership Dyddiad priodi / partneriaeth sifil	D/D	D/D	M/M	M/M	Y/B	Y/B	Y/B	Y/B	

At the time of the marriage / civil partnership, where was the father's permanent home? Tick one box
Ar adeg y briodas / partneriaeth sifil, ble oedd cartref parhaol y tad? Ticiwch un blwch

☐ United Kingdom / Y Deyrnas Unedig

☐ Any other country – confirm which country / Unrhyw wlad arall – cadarnhewch pa wlad
……..

☐ If USA or Canada – confirm which state or province / Os UDA neu Ganada – cadarnhewch pa dalaith ……..

Section 5 – COURT INVOLVEMENT ALL questions must be completed by ticking **Yes** or **No**
Adran 5 – YMWNEUD Â LLYS Rhaid ateb POB cwestiwn drwy dicio **Oes/Ydy** neu **Na**

	Yes / Oes/Ydy	**No/Na**
1. Has any court order been made which states who the child's father is? If YES – please submit a certified copy of the order. A oes unrhyw orchymyn llys wedi'i wneud sy'n nodi pwy yw tad y plentyn? Os OES – cyflwynwch gopi ardystiedig o'r gorchymyn.	☐	☐
2. Has the child been adopted? A yw'r plentyn wedi'i fabwysiadu?	☐	☐
3. Is the child a ward of court? A yw'r plentyn yn ward llys?	☐	☐
4. Is the child in the care of the local authority or a guardian? A yw'r plentyn yng ngofal yr awdurdod lleol neu warcheidwad?	☐	☐

Section 6 – WHICH REGISTER OFFICE WILL ONE OF YOU BE ATTENDING?
Adran 6 – PA SWYDDFA GOFRESTRU FYDD UN OHONOCH CHI YN MYND IDDI?

Name of register office in England and Wales / Enw'r swyddfa gofrestru yng Nghymru a Lloegr

……

If you are living outside England and Wales, tick this box ☐
Os ydych chi'n byw y tu allan i Gymru a Lloegr, ticiwch y blwch hwn

Section 7 – PARENTS' CONTACT DETAILS
Adran 7 – MANYLION CYSYLLTU'R RHIENI

Mother's current address/Cyfeiriad presennol y fam.....……..	Father's current address (if different to mother's address)/Cyfeiriad presennol y tad (os yn wahanol i gyfeiriad y fam).....
…….	……
…….	……
Postcode/Cod post..…….	Postcode/Cod post.……..……
Telephone No/Rhif ffôn.……...	Telephone No/Rhif ffôn...……..….
Email address/Cyfeiriad e-bost……	Email address/Cyfeiriad e-bost.....
……..	…….....

Section 8 – STATEMENT OF TRUTH

Any person who deliberately gives false information for the registration of a birth may be prosecuted. For the purpose of detecting and preventing crime, information relating to an application may be passed to and verified with other government departments or law enforcement agencies.

Adran 8 – DATGANIAD O WIRIONEDD

Gellir erlyn unrhyw un sy'n rhoi gwybodaeth ffug yn fwriadol ar gyfer cofrestru genedigaeth. Er mwyn canfod ac atal troseddau, gellir trosglwyddo gwybodaeth sy'n ymwneud â chais i adrannau eraill y llywodraeth neu i asiantaethau gorfodi'r gyfraith a'i gwirio gyda nhw.

Mother – I have read the Statement of Truth and declare that the person named in Section 2 is the father of the child detailed in Section 1 and all details recorded in the form are accurate to the best of my knowledge and belief. Mam – Rwyf wedi darllen y Datganiad o Wirionedd, ac yn datgan mai'r person a enwir yn Adran 2 yw tad y plentyn a nodir yn Adran 1, a bod yr holl fanylion a gofnodwyd yn y ffurflen yn gywir hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred.	Father – I have read the Statement of Truth and declare that I am the father of the child detailed in Section 1 and all details recorded in the form are accurate to the best of my knowledge and belief. Tad – Rwyf wedi darllen y Datganiad o Wirionedd, ac yn datgan mai fi yw tad y plentyn a nodir yn Adran 1, a bod yr holl fanylion a gofnodwyd yn y ffurflen yn gywir hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred.
Signature/Llofnod.....……... (Sign in current surname) / (Llofnodwch y cyfenw presennol) Date/Dyddiad……..…	Signature/Llofnod…….. Date/Dyddiad……..

By completing this form, you agree to the General Register Office contacting you in relation to your application.
Drwy gwblhau'r ffurflen hon, rydych yn cytuno i'r Swyddfa Gofrestru Gyffredinol gysylltu â chi mewn perthynas â'ch cais.

The General Register Office: part of His Majesty's Passport Office
Swyddfa Gofrestru Gyffredinol: rhan o Swyddfa Basbort Ei Fawrhydi